

Körfez Ülkelerinde İş Mülakatı

Arapça kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturum durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde ilk cümleler.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Merhaba, mülakatım var.	مرحبا، لدي مقابلة.	merhaben, ledeyye mukâbele
Adım Ali Yılmaz.	اسمي علي يلماز.	ismî Ali Yılmaz
Kiminle görüşecektim?	مع من المراقبة؟	ma'a men il-mukâbele
Bekleyebilir miyim?	هل أنتظر هنا؟	hel enteziru hunâ
Erken geldim, kusura bakmayın.	وصلت مبكرا، آسف.	vasaltu mubekkiren, âsif

Tanışma

Görüşmeciyi içeri aldığı anda ilk otuz saniye.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Tanıştığımıza memnun oldum.	تشرفنا.	teşerrefnâ
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	شكرا على وقتك.	şukran alâ vaktik
Adım Ali, 28 yaşımdayım.	اسمي علي، عمري ٢٨ سنة.	ismî Ali, umrî semâniye ve işrûn sene
Türkiye'denim.	أنا من تركيا.	ene min Türkiyâ
İki yıl depoda çalıştım.	عملت سنتين في مستودع.	amiltu seneteyn fî mustevda'

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Kendinizden bahseder misiniz?	عرفنا بنفسك.	arrifnâ bi-nefsik
Daha önce bu işi yaptınız mı?	هل عملت بهذا من قبل؟	hel amilte bi-hâzâ min kabl
Ne zaman başlayabilirsiniz?	متى تستطيع البدء؟	metâ testetî'u-l bed'
İngilizce biliyor musunuz?	هل تتكلم الإنجليزية؟	hel tetekellemu-l inglîziyye
Vizeniz var mı?	هل لديك تأشيرة؟	hel ledeyke te'şîra
Sürücü belgeniz var mı?	هل لديك رخصة قيادة؟	hel ledeyke ruhsatu kıyâde

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve net cevaplar daha iyidir.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
İki yıl deneyimim var.	لدي خبرة سنتين.	ledeyye hibretu seneteyn
Çabuk öğrenirim.	أتعلم بسرعة.	eta'allemu bi-sur'a
Hemen başlayabilirim.	أستطيع البدء فوراً.	estetî'u-l bed'e fevran
Biraz İngilizce biliyorum.	أتكلم الإنجليزية قليلاً.	etekellemu-l inglîziyye kalîlen
Türkçe ve biraz Arapça.	التركية وقليل من العربية.	et-türkiyye ve kalîl mine-l arabiyye
Sürücü belgem var.	لدي رخصة قيادة.	ledeyye ruhsatu kıyâde

Sizin Soracaklarınız

Bu sorular Körfez'de en kritik olanlardır.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Maaş ne kadar?	كم الراتب؟	kemi-r râtib
Maaş bankaya mı yatıyor?	هل يحول الراتب إلى البنك؟	hel yuhavvelu-r râtibu ile-l bank
Konaklama var mı?	هل يوجد سكن؟	hel yûcedu seken
Yemek dahil mi?	هل الطعام مشمول؟	hel it-ta'âmu meşmûl
Ulaşım sağlanıyor mu?	هل يوجد مواصلات؟	hel yûcedu muvâselât
Çalışma saatleri kaç?	كم ساعات العمل؟	kem sâ'âtu-l amel
Sözleşmeyi görebilir miyim?	هل أرى العقد؟	hel erâ-l akd
Yıllık izin ne kadar?	كم الإجازة السنوية؟	kemi-l icâzetu-s seneviyye

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Teşekkür ederim.	شكراً جزيلاً.	şukran cezîlen
Cevabınızı bekliyorum.	أنتظر ردكم.	enteziru raddekum
İyi günler.	يومك سعيد.	yevmuke saîd
Görüşmek üzere.	إلى اللقاء.	ile-l likâ

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	مرحبا، تفضل اجلس. Merhaba, buyurun oturun.
Siz	شكرا. Teşekkür ederim.
İşveren	عرفنا بنفسك. Kendinizden bahseder misiniz?
Siz	اسمي علي، أنا من تركيا. عملت سنتين في مستودع. Adım Ali, Türkiye'denim. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	متى تستطيع البدء؟ Ne zaman başlayabilirsiniz?
Siz	أستطيع البدء فوراً. Hemen başlayabilirim.
Siz	هل يحول الراتب إلى البنك؟ Maaş bankaya mı yatıyor?
İşveren	نعم، حسب النظام. Evet, sisteme göre.
Siz	هل يوجد سكن؟ Konaklama var mı?
İşveren	نعم، الشركة توفره. Evet, şirket sağlıyor.
Siz	هل أرى العقد؟ Sözleşmeyi görebilir miyim?
İşveren	طبعاً، سنجهزه. Tabii, hazırlıyoruz.

Körfez Ülkelerinde Bilmeniz Gerekenler

Maaşın bankadan ödenmesi korumadır: Körfez ülkelerinde ücretin banka üzerinden ödenmesini denetleyen sistemler vardır (BAE'de WPS gibi). Elden ödeme, ödenmeyen ücreti ispatlamayı imkânsızlaştırır. **مبلغ المأثري** mutlaka sorun.

Konaklama ve ulaşımı yazılı isteyin: sözlü vaat edilen sekende ve ulaşım sözleşmede yazmıyorsa sonradan ücret kesintisine dönüşebilir.

İki sözleşme sorunu: Türkiye'de gösterilen sözleşme ile orada imzalatılan farklı olabilir; maaş ve görev değişebilir. İmzalamadan önce karşılaştırın ve kopyasını isteyin.

Aracı ücreti ödemeyin: uluslararası kurallara göre işe alım masrafı işverene aittir. Sizden yüksek aracılık ücreti isteniyorsa dikkatli olun.